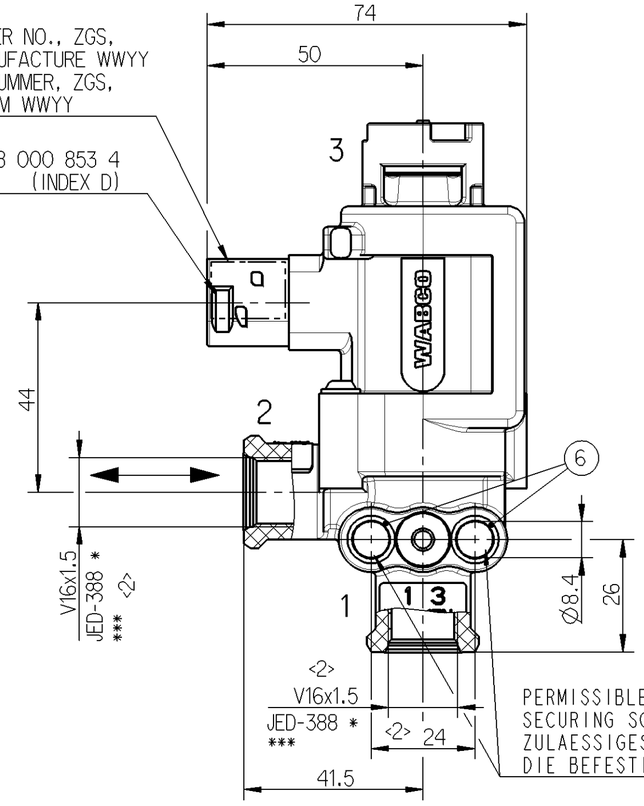
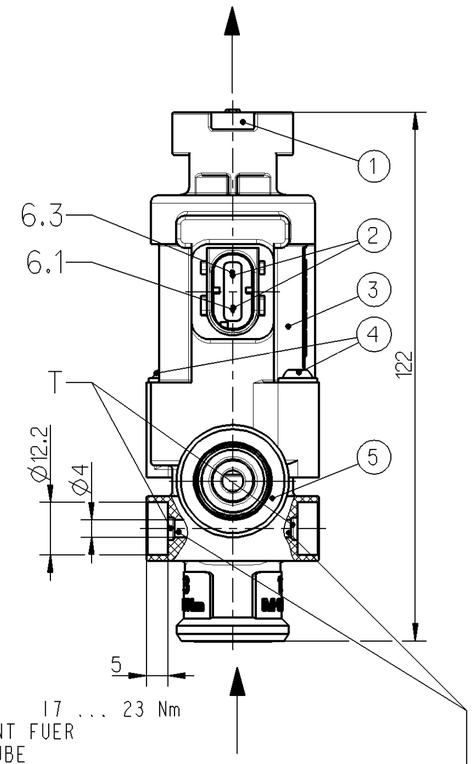
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, né utilizzarne il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione scritta. In caso di violazione obbligo al risarcimento dei danni. Tutti i diritti derivanti da brevetto o modello.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights created by patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.
Toute Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits de propriété industrielle réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stehen einen öffentlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

MADE IN POLAND, COSTUMER NO., ZGS,
WABCO NO., DATE OF MANUFACTURE WWYY
MADE IN POLAND, KUNDENNUMMER, ZGS,
WABCO Nr., HERSTELLDATUM WWYY

<2> 858 000 853 4
(INDEX D)





PERMISSIBLE TORQUE FOR
SECURING SCREW 17 ... 23 Nm
ZULAESSIGES ANZUGMOMENT FUER
DIE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE

T-PORT COULD BE CLOSED WITH THREAD ROLLING
SCREW PT 50x12 AND U-SEALING 7.1x12x1.0 NBR **
T-ANSCHLUSS KANN MIT GEWINDEFURCHENDER SCHRAUBE
PT 50x12 UND U-SEALING 7.1x12x1.0 NBR VERSCHLOSSEN WERDEN

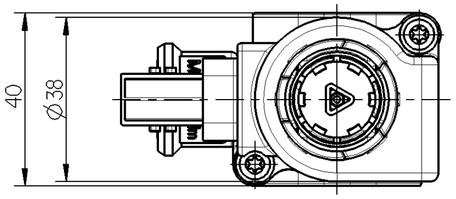
DESIGN BAUART	SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL
PERFORMANCE LEVEL (NOMINAL DIAMETER) LEISTUNGSSTUFE (NENNWEITE)	LOW (ca. 2.2mm)
FUNCTION FUNKTION	3/2 WAY (NORMALY CLOSED) 3/2 WEGE (STROMLOS GESCHLOSSEN)
MEDIUM MEDIUM	COMPRESSED AIR DRUCKLUFT
PROTECTION CLASS SCHUTZART ISO 20653	IP 6K6K AND 6K9K WITH SEALED CONNECTIONS 1,2,6 MIT ABGEDICHTETEN ANSCHLUESSEN 1,2,6
	IP6K7 WITHOUT PLUG IP6K7 OHNE STECKER
WORKING PRESSURE BETRIEBSDRUCK	5,5 ... 10,2 bar
PERMISSIBLE PRESSURE (WITHOUT FUNCTION) ZULAESSIGER DRUCK (OHNE FUNKTION)	< 13 bar
THERMAL RANGE OF APPLICATION UMGEBUNGSTEMPERATUR	-40°C ... +80°C
ELECTRIC TERMINAL ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	TYCO HDSCS Cod. A C-114-18743 (INDEX C)
VOLTAGE RANGE SPANNUNGSBEREICH	16 ... 32 VDC
NOMINAL VOLTAGE NENNSPANNUNG	24 VDC
OPERATION VOLTAGE ACC. ISO 16750-1 BETRIEBSSPANNUNG NACH ISO 16750-1	28 VDC
RELATIVE DUTY CYCLE AT OPERATION VOLTAGE RELATIVE EINSCHALTDAUER BEI BETREIBSSPANNUNG	100%
NOMINAL CURRENT NENNSTROM	0,59A
NOMINAL RESISTANCE NENNWIDERSTAND	R_{20} = 40,5Ω ± 2Ω
DISCONNECTION HEIGHT ABSCHALTSPANNUNGSSPITZEN	< 1 80 1 V

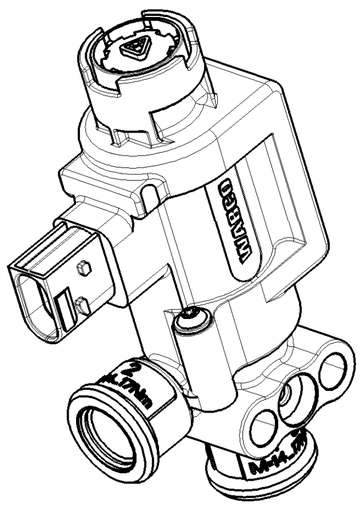
* PERMISSIBLE TORQUE FOR ASSEMBLY OF FITTING : M = 14 ... 17 Nm
ZULAESSIGES DREHMOMENT BEIM AUFBAU DER ARMATUR :

** PERMISSIBLE TORQUE : M = 3.1 ... 3.9 Nm
ZULAESSIGES DREHMOMENT :

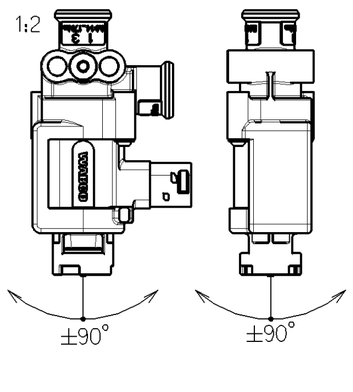
*** SUITABLE FOR : VOSS 230
GEEIGNET FUER : VOSS 232

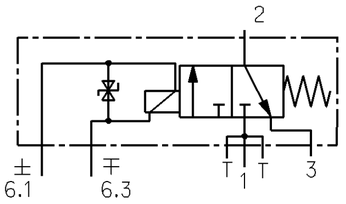
4 < > SAFETY AND SIGNIFICANT CHARACTERISTICS





INSTALLATION POSITION
EINBAULAGE





1 ENERGY INLET
ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT

2 ENERGY SUPPLY
ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG

3 EXHAUST
ANSCHLUSS ATMOSPHAERE

6 ELECTRIC TERMINAL
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

	MATERIAL WERKSTOFF	SURFACE PROTECTION OBERFLAECHENSCHUTZ
(1)	PA 6.6	-
(2)	CuSn 6	tin coated
(3)	PA 6.6 GF30	-
(4)	STEEL	ZnNi 4-8 µm thick-film passivated
(5)	PA 6.6 GF35	-
(6)	STEEL 1.0338 Ⓕ	JED-256-1

General Specification: JED-334-0						
Further Technical Data: 472 972 998 0						
Doc. Code: 035			Sheet: 1 To END			
General Tolerances JED-261						
		Range of Nominal Dimensions (± mm)				
Class 1)		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	∢
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5	
Tapped Holes acc.						
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						

Copyright WABCO®

Date	Signature
Drawn 2012-10-26	Slowinska
Checked 2012-10-26	Teichmann
Expert Torhoff	

WABCO

3/2 SOLENOID VALVE
3/2 MAGENTVENTIL

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2008-11-06		
0.362 KG	1:1 (1:2)	472 172 001 0	Doc.Code	Language	Sheet
			005	DE	1/1
Size	CAD System				
A 2	Pro/E				

ECN-No.	Revision	Techn. Resp.	Replacement for
159224	1 F	5800_EM	884 011 843 0

100mm